

or detailed policy development”.

She said, however, that the committee's terms of reference would not include matters of jurisdiction or constitutional issues, since the first ministers were examining these particular questions.

#### Committee members

(Chairman) John V. Clyne, Chancellor of the University of British Columbia.

(Vice-Chairman) Guy Fournier, a Quebec journalist and television and film writer.

Lloyd R. Shaw, director of a number of associations including the Canadian Civil Liberties Association, the Canadian Council of Christians and Jews, and the Committee for an Independent Canada.

Robert Fulford, journalist and broadcaster, who has been editor of *Saturday Night* since 1968.

Beland H. Honderich, chairman and chief executive officer of Torstar Corporation and Toronto Star Newspapers Limited and publisher of the *Toronto Star*.

Alphonse Ouimet, Chairman of the Board of Telesat Canada and former president of the Canadian Broadcasting Corporation.

Dianne Narvik, a vice-president of Alberta Gas Trunk Line Company Ltd. and a director of Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.

Henry Hindley, consultant, writer, editor and translator, formerly with the Department of Communications.

Pierre Billon, Director General, Policy Co-ordination, Department of Communications and former Secretary to the CRTC (1974-76).

#### Pioneer newsman dies

Bill Hogg, former director of news and public affairs for the Canadian Broadcasting Corporation, died recently.

Mr. Hogg, who retired from the CBC in 1969, joined the Canadian Press in Toronto in 1936 as a radio editor, writing nightly newscasts read on the CBC network by actor Lorne Greene.

In 1953, he was appointed chief news editor for the CBC, directing news programming through the first 11 years of television in Canada. He became the first Canadian director of the British Commonwealth International News Film Agency in London.

#### Bilingual air control not dangerous, federal tests show

After 18 months of testing, the federal Transport Department has concluded that a bilingual air-traffic control system in Quebec “will have no detrimental impact on safety”.

Researchers who conducted the tests found no proof that the use of two languages in air traffic control would create extra work or additional stress for controllers.

The tests involved simulated air traffic over Montreal's two international airports, Dorval and Mirabel. They were designed “to develop the necessary procedures in order to safely implement bilingual communications for aircraft under instrument flight rules in the province of Quebec”.

The Government decision in 1975 to expand bilingual air control services over Quebec brought work disruptions in 1976 among air controllers and airline pilots who wanted English only to be used in air to ground communications.

The threatened work disruption and an angry debate in the House of Commons over the issue led the Government to appoint a three-member commission of inquiry into bilingual air-traffic control, made up of Justice W.R. Sinclair of the Supreme Court of Alberta, Justice Julien Chouinard of the Quebec Superior Court and Justice D.V. Heald of the Federal Court of Canada.

The Transport Department tests are to be examined by the commission when it resumes hearings in Montreal in February.

Transport Minister Otto Lang said the commission's recommendations on bilingual air control services would be debated in the Commons and a free vote taken on whether it should be accepted.

The report, which has not been made public, says bilingual air-control services for Mirabel and Dorval probably could be introduced about 11 weeks after they are approved.

Bilingual air-control service in the province now is limited to six small airports handling light planes using visual flight rules.

The tests were carried out by Transport Department experts as well as representatives of the opposing sides in the issue — the Canadian Air Line Pilots Association and the Gens de l'Air, a group favouring bilingual control in Quebec.

The report, which indicated the use of French did not create significant delays in the interpretation of information, made 22 recommendations for the safe use of French in Quebec air space, including the establishment of a committee to watch over the implementation process for at least a year. It also recommended that bilingualism be restricted to air traffic in Quebec, and suggested training for controllers to make them familiar with the French terminology. It also said bilingual controllers should be recruited.

#### First woman Air Canada pilot

Air Canada has announced the hiring of its first woman pilot, Judy Cameron, 24, who begins her career as a second officer on *Boeing 727s* as do all Air Canada pilots.



Judy Cameron

Ms. Cameron completed a two-year aviation technology course at British Columbia's Selkirk College. She has flown for three years with local airline companies in British Columbia and the Northwest Territories. According to Chief Pilot Norman Beauchamp: “She had hundreds of hours of flying time and she had the required commercial pilot's licence, twin engine training and instrument instruction.”

It takes, on average, five to ten years for pilots to work their way up from second officer to first officer, and another ten years to become a commanding officer. Judy Cameron will be paid approximately \$1,100 a month for a maximum of 75 hours' flying time.